

Plantaciones de árboles y agotamiento de los recursos hídricos



Testimonios de las poblaciones locales
del mundo entero



En todos los casos en que se establecen monocultivos de árboles de crecimiento rápido a gran escala, los recursos hídricos disminuyen sustancialmente o incluso desaparecen por completo.



Esto se debe a varios factores, pero sobre todo al alto consumo de agua de las especies de árboles de crecimiento rápido (por ej. eucaliptos, pinos, acacias, gmelinas).

Para poder crecer, los árboles necesitan tomar los nutrientes del suelo y llevarlos hasta sus hojas, donde tiene lugar la fotosíntesis.



El vehículo utilizado para llevar los nutrientes a las hojas es el agua.

Cuanto más rápido crecen, mayor es la cantidad de nutrientes que necesitan, lo cual significa que deben usar más agua.



Como resultado de este “bombeo” intenso, el agua del lugar se ve afectada: la napa freática desciende, los manantiales desaparecen y los pozos, humedales, arroyos y hasta los ríos, se secan.

Cada vez que los lugareños reaccionan contra las plantaciones afirmando que éstas hicieron disminuir sus recursos hídricos, la respuesta favorita de la industria es que no hay “evidencia científica” que lo pruebe.



Tal respuesta es simplemente falsa. En cada investigación que se ha llevado a cabo, por ej. en el caso de Sudáfrica, los resultados muestran que las plantaciones sí generan impactos sobre el agua.

Los testimonios incluidos en esta presentación proporcionan evidencia más que suficiente sobre la relación directa entre la expansión de las plantaciones y la disminución de los recursos hídricos.



Se eligieron testimonios de 12 países de diversas regiones del mundo.



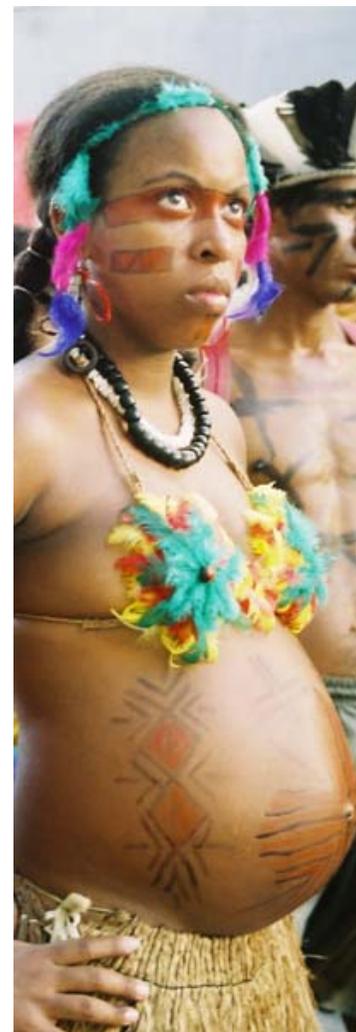
Brasil, Camboya, Colombia, Chile, Ecuador, India, España, Sudáfrica, Suazilandia, Tailandia, Uruguay y Vietnam.



Las personas que proporcionaron estos testimonios están muy informadas acerca de su medio ambiente.

Han sido testigos – y han sufrido las consecuencias – de la desaparición de sus recursos hídricos a causa de las plantaciones.





Para nosotros, éstos son los verdaderos expertos de quienes podemos aprender.



Chile



“Ahora no hay agua en verano, ni siquiera para los animales. Todo se secó: pantanos, nalcas [planta nativa]...ahora sólo hay pinos, mataron todo lo demás.” José Toro Huenulao, comunidad Mapuche Tricauco, Ercilla.

“Las plantaciones de eucaliptos agotaron el agua. Aquí había manantiales con agua, pero con la plantación finalmente se secaron. Durante el invierno hay algo de agua, pero cuando llega el verano se secan por completo, no queda ni una sola gota. Esto se debe a que hay muchas plantaciones. Por eso el agua se está agotando en todas las comunidades del sector de Lumako.” Sergio Cayupe, comunidad Mapuche, Lumako.





“Han llenado el lugar con eucaliptos y pinos, por eso no hay agua. A veces no tenemos ni siquiera agua para beber. Antes había mucha agua y muchas plantas medicinales; había de todo.”
Francisca Tromulef Cayulef, comunidad Mapuche, Lumako.



“Los monocultivos de pinos y eucaliptos hacen que los estanques y arroyos se sequen, dificultando mucho la vida de las personas que habitan el lugar.” Juan Collonao, Antonio Ñirripil, comunidad Mapuche.



India



“Antes de que llegaran las plantaciones, toda la aldea de Lanahata tenía una agricultura bastante buena. Ahora ya no queda casi nada – ¡las tierras se han secado por completo! La plantaciones han consumido toda el agua de los suelos, y todos los nutrientes...”. Pasang Dukpa, aldea forestal de Lamahata, milla 9, Darjeeling, India.

“Ya no queda nada y, mire por donde mire, milla tras milla, sólo hay esos árboles de teca. Y lo peor es que el agua ha desaparecido del bosque...los arroyos están secos, al igual que el suelo.” Sra. Sukimaya Tamang, aldea Lohagarh, Lower Kurseong Foothills, Darjeeling, India.



“Después de unos pocos años comenzaron a sentirse los peores efectos de las plantaciones. Los campos agrícolas fueron perdiendo fertilidad día tras día; toda la zona es como un desierto ya que las plantas de teca secan el área circundante”. Sra. Manmati Rai, aldea de Kataria, Lower Kurseong Foothills, Darjeeling, India.



“El peor efecto de las plantaciones es que destruyó los recursos hídricos naturales de la zona... la crisis se siente más durante el largo verano...uno tiene que viajar muchas millas o subir y bajar cerros para sacar agua del río más cercano.” Sr. Deu Kumar Chhetri, aldeano, aldea forestal de la milla 8 de la ruta Peshok, Darjeeling, India.

Cuando yo era joven, los arroyos del bosque tenían agua todo el año y había en él diversos comestibles...¡ahora no hay nada más que plantaciones de árboles! Los arroyos permanecen casi todo el tiempo secos porque los árboles absorben toda el agua." Sra. Suba Tamang, aldea forestal de la milla 9, Darjeeling, India.



“¿Ustedes le llaman bosque a esto? Yo no. Ya no crece casi nada aquí. Dos de nuestras mejores variedades de arroz se perdieron para siempre a causa de estos árboles monstruosos que toman toda el agua del suelo. ¿Y cómo puede cultivarse arroz sin agua? Sr. Ram Gopal Tamang, aldea Bamonpokhri, Lower Kurseong Foothills, Darjeeling, India.



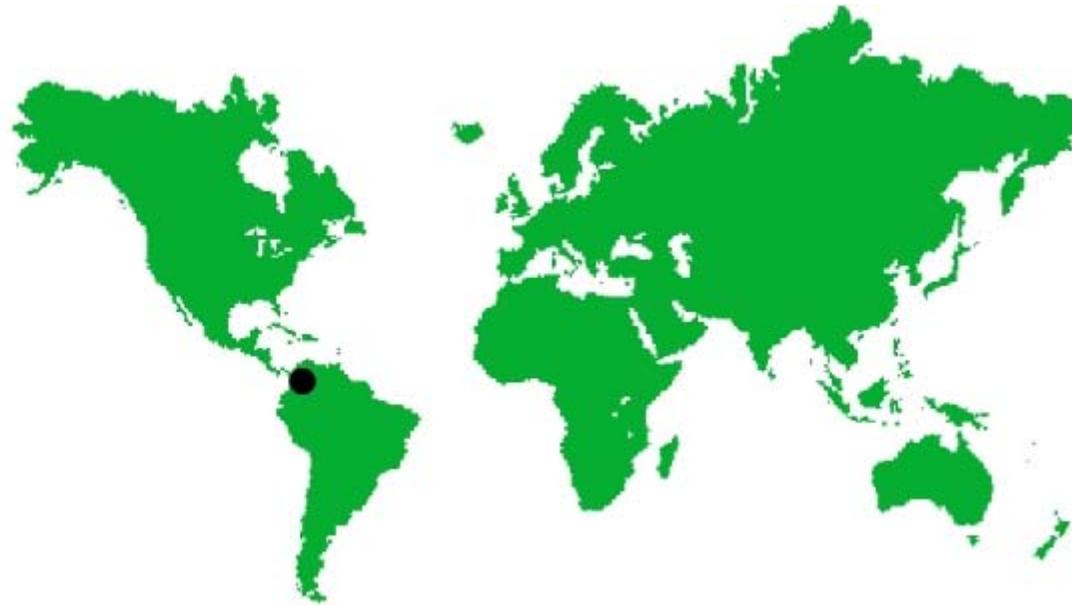
Sudáfrica



“Recuerdo cuando llegamos aquí, en 1996, el arroyo cercano a nuestro jardín corría constantemente porque los eucaliptos no estaban ahí. Esta parcela de tierra, desde aquí hasta el camino, era una pradera. Rápidamente la empresa la llenó de árboles. Desde entonces, el agua se ha vuelto escasa. El arroyo se está secando. La tierra, que debíamos drenar porque era pantanosa, se ha vuelto muy seca.



Solíamos cavar pozos muy pequeños para regar nuestros cultivos. Ahora debemos cavar más profundo y traemos el agua desde muy lejos. El agua potable también se ha vuelto escasa. Tenemos que traer agua para nuestro ganado, para las gallinas y las cabras, además del agua para consumo doméstico.” Sra. Ziqubu, Sabokwe, Provincia de KwaZulu-Natal, Sudáfrica.



Colombia



“Poco tiempo después de que Smurfit compró la tierra y plantó pinos y eucaliptos comenzamos a sentir la falta de agua. Los pinos y los eucaliptos no generan agua. Cuando cortaron los pinos, el agua empezó a volver.” Andelfo Bernati, Departamento de El Valle, Colombia.



“En el nacimiento del río Medellín [Municipalidad de Caldas], 35 años atrás, se plantaron eucaliptos. Cuando yo era niño solía bañarme allí. Ahora el río es sólo un hilito de agua y no hay mariposas, ni pájaros, ni nada en la zona.” Habitante de Antioquía, Municipalidad de Caldas, Colombia.



“Los vastos monocultivos de árboles han sustituido gradualmente nuestra rica vegetación nativa... diezmando la diversidad biológica... y agotando nuestras reservas de agua.”
Néstor Ocampo, Regiones de Risaralda y Quindío, Colombia.



Vietnam



“El agua corrió por allí toda mi vida. Pero ahora, ¡el arroyo se secó! Hace aproximadamente diez años, el arroyo comenzó a secarse durante algunos períodos de la estación seca. En estos últimos años el arroyo queda sin agua durante toda la temporada seca.” Agricultor del distrito de Yen Lap, Provincia de Phu Tho, Vietnam.



“Utilizamos el pozo como nuestra fuente de agua potable. Tiene 18 metros de profundidad, pero ahora sólo contiene 60 centímetros de agua. Durante la temporada de lluvias aumenta un poco. Cuando la plantación no estaba y el bosque era silvestre, el nivel del agua era más constante y había más de cuatro metros de agua en el pozo. En 1993, el pozo se vació por completo.” Agricultor del distrito de Yen Lap, Provincia de Phu Tho, Vietnam.



España



“En esta granja había ganado y cultivos de regadío, pero cuando se plantaron los eucaliptos en los cerros, el agua disminuyó y no pudimos seguir trabajando allí.” Constancio Romero, Pueblo de Aroche, Andalucía, España.

“Ahora me encuentro solo, rodeado de ‘caliptos’. Es muy triste que un individuo que tiene animales se encuentre sin agua por los ‘caliptos’.” Domingo Catalino, Andalucía, España.



“Con los eucaliptos todo quedó devastado: nada de pasto, nada de animales, nada de nada. Hay mucha tierra en la parte baja del Tariquejo que ha quedado sin agua.” Domingo Gómez, Villa Nueva de los Castillejos, España.



Brasil



“Antes, la tierra era buena. Ahora, la destruyeron con las plantaciones de eucaliptos. El río ya no tiene agua y la tierra se secó toda.” Benilda, mujer tupinikim, aldea de Caieiras Velha, Brasil



“Aracruz cerró el río, porque plantó eucaliptos y se llevó el agua, ...entonces fue que se secó el río. Antes tenía una corriente fuerte, y ahora, ¿dónde está?” Francisca, mujer tupinikim, aldea de Irajá, Brasil.



“Y entonces hay escasez de agua, ¿verdad? Por ahí, mucha gente, los ancianos, dicen que los ríos se están secando por las plantaciones de eucaliptos. Nosotros estuvimos un tiempo, un largo tiempo, prácticamente cuatro meses, sin una gota de agua. Y ahora que llovió los ríos se llenaron un poco, pero el agua ya está escaseando de nuevo. Mucha gente dice que es por los eucaliptos, ¿sabe?” Ángela, mujer tupinikim, aldea de Irajá, Brasil.



Camboya



“En 1998 establecimos una granja y podíamos vivir de la tierra, cultivando frutas y verduras. Hasta este año, nunca habíamos sufrido escasez de agua porque teníamos un manantial corriendo bajo nuestro terreno que nos proporcionaba agua limpia todo el año.



El bosque fue talado y ahora nuestro establecimiento está rodeado por las operaciones de la plantación y el manantial se secó.” Una pareja de ancianos de la zona de Kech Kang, aldea de Ansar Chambok, Camboya.



Suazilandia



Algunas personas, nacidas en la zona antes de la llegada de las plantaciones, pueden recordar las cascadas y los profundos arroyos que ya no existen. Tal es el caso de la Sra. Zwane, quien dice: “noté que los ríos se fueron secando a lo largo de los años en las zonas de plantación de árboles para madera. Puedo recordar lugares donde las personas podían nadar cuando yo era niña, y que ahora están secos”. Duduzile Zwane, aldea de Ekuthuleni, Suazilandia.



“Comencé a cultivar esta tierra en los años 70, y había mucha agua en ese entonces. A mediados de los 80, la empresa Usutu Pulp Company comenzó a plantar pinos en los cerros cercanos a mi granja. Me vi obligado a dejar de cultivar cuando los arroyos de mi establecimiento se secaron.



Varios años atrás, Sappi eliminó las plantaciones y los arroyos comenzaron a recuperarse, lo cual prueba que el hecho de plantar pinos había afectado gravemente el flujo natural del agua de los arroyos." Agricultor Peter George, Suazilandia



Ecuador

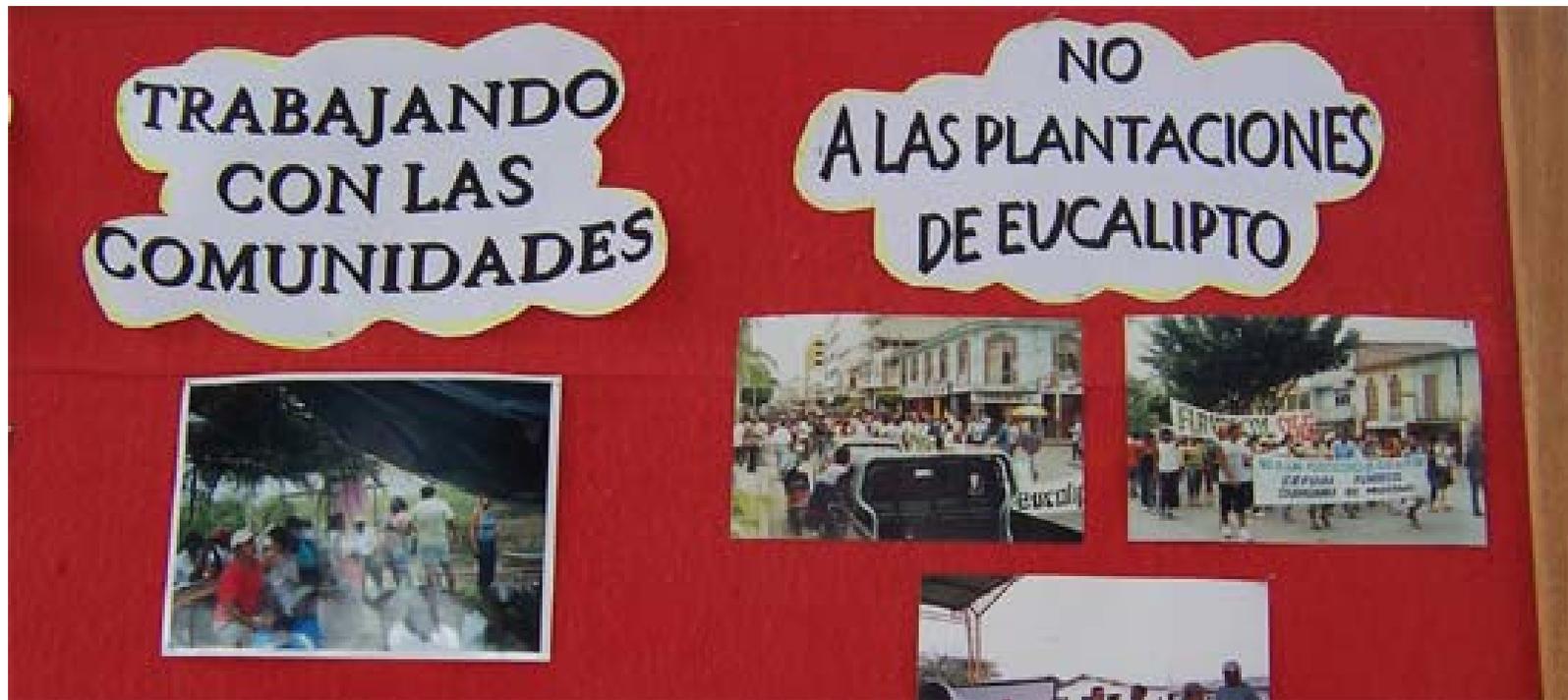


Antes de las plantaciones de pinos, la vida era muy diferente. “Solía haber pequeños manantiales, pero ya no queda nada. Hasta en los grandes ríos ha bajado el nivel del agua, y algunos de ellos se secaron.” Mujer de una comunidad local, región de la Sierra, Ecuador.

“En Cocha Colorada el agua reapareció después de la cosecha de los pinos, pero los manantiales sólo comenzaron a fluir nuevamente un año después de que los árboles fueron talados.” Lugareña, Cocha Colorada, Ecuador.



“Durante los últimos dos años casi todo se ha secado. Ahora sólo queda agua en los arroyos que están fuera de las plantaciones. Antes los ríos estaban llenos de agua y había distintos tipos de peces para pescar, pero eso ya se terminó.” Mujer de la región del Río Pitzara, Ecuador.



“Ahora no tenemos agua y los ríos se han secado. Ya no tenemos huertos, no podemos cultivar cebollas ni nada. El verano es realmente duro, las plantas y los animales mueren, todos los manantiales de agua dulce se han secado.” Mujer de Simiátug, Ecuador.



Thailandia



“Cuando por primera vez se establecieron las plantaciones, la capa freática bajó y los arroyos de la zona se secaron. Hasta hubo enfrentamientos por el agua, porque en esa época escaseaba.”
Niprapar Riancharoen, aldea de Ban Paak Kok, Tailandia.



“Cuando la empresa llegó y comenzó a plantar eucaliptos cerca de los arrozales, el agua comenzó a agotarse y la gente se vio imposibilitada de cultivar arroz. Uno a uno, comenzaron a vender sus tierras y a partir. Se fueron a trabajar contratados en otras zonas o para la empresa.” Suwan Kaewchan, aldea de Laemkowchan, Tailandia.



Uruguay



“El arroyo Garzón, donde nace, está prácticamente seco. Hay muchas plantaciones de eucaliptos en la zona y no ha habido una seca tan brutal que justifique la falta de agua. Antes, solíamos cruzar con el agua hasta la mitad de las ruedas, pero ahora está casi seco. Tengo otra cañada que atraviesa mi campo y no tengo problema, pero viene del campo lindero donde no hay plantaciones.” Luis Decuadra, Rocha, Uruguay.



“Las empresas forestales nos mataron nuestra colonia y nos están desapareciendo las aguadas y los pozos. Arroyos que nunca jamás se habían secado hoy están sin agua, y esto no tiene nada que ver con la sequía.” Agricultor de la colonia Baltasar Brum, Paysandú, Uruguay.



“Toda la vida viví aquí, y nunca tuvimos problemas con el agua hasta que establecieron todas estas plantaciones hace unos ocho años. Ahora dependemos del gobierno local para traernos agua. Vienen cada dos semanas, y si se demoran más tenemos que llamarlos porque acá no hay nada de agua.” Agricultor de Cerro Alegre, Soriano, Uruguay.



Todos estos testimonios proporcionan evidencia más que suficiente sobre el hecho de que los monocultivos de árboles de crecimiento rápido a gran escala agotan los recursos hídricos. Sin embargo, es necesario recalcar que los testimonios incluidos en esta presentación no son más que una pequeña selección de los innumerables casos informados en estos y otros países sobre los impactos de las plantaciones de madera rápida sobre el agua.



Cada vez que se establece una plantación de árboles de crecimiento rápido a gran escala en cualquier país que cuente con las condiciones necesarias para asegurar el rápido desarrollo de los árboles, el resultado es siempre el mismo: la desaparición del agua.

Intentar negar esto – como lo siguen haciendo las empresas de plantación y sus defensores – es como tratar de tapar el sol con un dedo: una misión imposible.

Basados en su dolorosa experiencia, los verdaderos expertos – lugareños que viven en las inmediaciones de las plantaciones – han hablado con la verdad.

